

Centre Voltaïque de la
Recherche Scientifique

BP. 7047 Tél. 21-14
OUAGADOUGOU

Direction de la Statistique
et de la Mécanographie

BP. 374 Tél. 32-70
OUAGADOUGOU

ENQUETE NATIONALE SUR LES MOUVEMENTS MIGRATOIRES

1974

QUESTIONNAIRE MOTIVATIONS = MIGRANTS

M5

PREMIER DEPLACEMENT

Recopier les renseignements du FC1 concernant l'individu choisi

N° d'ordre	Nom et Prénom	sexe	âge	ou à te de Naissance
	Lieu de Naissance/village-ville/Cercle-Pays			

Ce questionnaire est à poser à tout migrant du sous-échantillon dont le premier déplacement est volontaire. Ceci exclu les migrations de fonctionnaires, d'enfants suivant leurs parents, les déplacements dans les institutions spécialisées.

L'individu doit en outre être âgé de 15 ans et plus.

- A- Questions à poser à tout le monde, pp 2
- B- Questions à poser seulement aux hommes, pp 4
- C- Questions à poser seulement aux hommes mariés au moment de leur déplacement, pp 4
- D- Questions à poser aux hommes qui étaient célibataires au moment de leur déplacement, pp 4
- E- Questions à poser aux femmes qui étaient mariées au moment de leur déplacement
- F- Questions à poser aux femmes qui étaient célibataires au moment de leur déplacement. pp 5
- G- Questions à poser seulement aux répondants(es) qui étaient cultivateurs avant leur départ, pp 6
- H- Questions à poser seulement aux personnes d'origine villageoise ou ville semi-urbaine, pp 7
- I- Questions à poser à tout le monde, pp 8



QUESTIONS A POSER A TOUT LE MONDE

<p>1- Les anciens migrants(es) ont-ils (elles) eu une influence sur votre décision de migrer ?</p> <p>a) Si oui : comment ? _____ _____ _____</p> <p>b) Si non : pourquoi ? _____ _____ _____</p>	<p>oui non</p>
<p>2- Quand vous quittiez votre lieu d'origine, les vieux étaient-ils pour, contre, indifférents ?</p> <p>pour contre indifférents</p>	
<p>3- Y-avait-il un conflit familial ou non au moment de votre départ ?</p> <p>a) Si oui : quelle était la nature du conflit ? _____ _____</p> <p>b) Est-ce ce conflit qui vous a poussé à vous déplacer ?</p>	<p>oui non à Q4</p> <p>oui non</p>
<p>4- Avant votre départ pour _____ quelle était votre activité principale pendant l'année ? _____</p>	<p>Si ne travaillai pas à Q5</p>
<p>5- a) Est-ce que cette activité vous tenait occupé pendant toute l'année ?</p> <p>b) Est-ce que cette activité vous permettait :</p> <ul style="list-style-type: none"> - de vous nourrir, vous et votre famille ? - de payer votre impôt ? - de faire des surplus d'argent? <p>c) Si non à une ou plusieurs des questions précédentes : Est-ce que cela vous a poussé à vous déplacer ?</p>	<p>oui non</p> <p>oui non oui non oui non</p> <p>oui non</p>
<p>5- Votre famille avait-elle assez d'argent pour payer l'impôt l'année de votre départ ?</p> <p>a) Si non (pas assez) Est-ce que le besoin d'argent pour payer l'impôt vous a poussé à vous déplacer ?</p>	<p>oui non à Q6</p> <p>oui non</p>
<p>6- Au moment de votre départ pour _____ aviez-vous besoin d'argent pour payer, faire quelque chose d'important ? _____</p> <p>a) Si oui : quoi ? _____ _____ _____</p>	<p>oui non à Q7</p>
<p>b) Si oui : est-ce que le besoin d'argent pour acheter ces choses/cette chose vous a poussé à vous déplacer ?</p>	<p>oui non</p>

7- Etiez-vous en bonne santé au moment de votre départ ?
 de _____ ? oui non
 à Q8
 a) Si non : vous êtes vous alors déplacé(e) pour vous soigner? oui non

8- Parlons maintenant des idées que vous aviez de _____
 au moment de votre déplacement : lieu d'arrivée
 a) Avant de quitter, aviez-vous l'intention de chercher du
 travail à _____ ? oui non
 lieu d'arrivée
 b) Pensiez-vous qu'il y aurait plus de travail à _____
 qu'à _____ ? lieu d'arrivée
 lieu de départ
 plus moins pareil pas d'avis

9- Pensiez-vous que les salaires/bénéfices à _____
 seraient plus grands, moins grands, ou lieu d'arrivée
 pareils qu'à _____ ?
 lieu de départ
 plus moins pareils pas d'avis

10- Aviez-vous l'intention de faire le même travail à _____
 qu'à _____ ou de chercher autre
 lieu d'arrivée lieu de départ
 chose ? même autre

11- En arrivant à _____ qui êtes-vous allé voir en pre-
 mier lieu ? _____
 a) Quel était votre relation avec cet individu ?
 b) Qui a été votre premier logeur ? _____
 c) Pourquoi avez-vous choisi ce lieu particulier ?

12- Qui vous a donné l'argent du départ ?

QUESTIONS A POSER SEULEMENT AUX HOMMES

(Pour les femmes allez en page 4)

13- Avant votre déplacement vers _____ aviez-vous une dot ou des cadeaux traditionnels à donner ? oui non
à Q14

a) Si oui : précisez la nature _____

b) Si la réponse est "dot" demandez :
Est-ce que le fait d'avoir une dot à payer vous a poussé à vous déplacer ? oui non

14- Est-ce que vous êtes parti parce que vous ne trouviez pas d'épouse ? oui non

QUESTIONS A POSER SEULEMENT AUX HOMMES QUI ETAIENT MARIÉS AU MOMENT DE LEUR DEPLACEMENT

15- Combien d'enfants aviez-vous avant de quitter ? _____

a) Si l'intéressé avait des enfants : est-ce que le fait d'avoir _____ enfants vous a poussé à vous déplacer ? oui non

Si oui pourquoi ?

Si non : pourquoi ?

QUESTION A POSER SEULEMENT AUX HOMMES QUI ETAIENT CELIBATAIRES AU MOMENT DE LEUR DEPART

(Que ceux-ci soient mariés ou non actuellement)

16- Vous êtes-vous déplacé pour gagner une épouse ? oui non

17- Avant votre déplacement vers _____ étiez-vous fiancé ? oui non
à Q18

a) Si oui : qui a choisi votre fiancé
famille repondante autres _____
(précisez)

b) Vous a-t-elle été donné rapidement ? oui non
pas encore

18- D'Après-vous est-ce que le fait de ne pas gagner une épouse peut pousser quelqu'un à se déplacer ? oui non

QUESTIONS A POSER SEULEMENT AUX FEMMES QUI ETAIENT DEJA MARIÉES
AVANT LEUR DÉPLACEMENT

19- Combien d'enfants aviez-vous avant de quitter ? _____

20- Est-ce que le fait d'avoir _____ enfants vous a poussé à vous déplacer ?

oui non

a) Si oui : pourquoi ? b) Si non : pourquoi ?

QUESTIONS A POSER SEULEMENT AUX FEMMES QUI ETAIENT CELIBATAIRES
AU MOMENT DE LEUR DÉPLACEMENT

21- Vous-êtes vous déplacer pour vous marier ?

oui non

22- Avant votre déplacement vers _____ étiez-vous fiancée?

oui non
page 6

a) Si oui, qui a choisi votre fiancé ?

famille répondante autres _____
(précisez)

QUESTIONS A POSER SEULEMENT AUX REpondANTS(ES) QUI ETAIENT CULTIVATEURS(trices) AVANT LEUR DEPART

6

(Si les repondants(es) n'étaient pas cultivateurs(trices).
PASSEZ PAGE - 6

23- Avant votre départ étiez-vous :

chef de concession	chef d'exploitation	aide familial
--------------------	---------------------	---------------

24- Aviez-vous un champ personnel ?
si non :

oui non

a) Pouviez-vous acquérir un champ personnel ?	b) Si oui : souhaitez-vous accroître la surface du champ ?
---	--

oui à Q25	non	oui	non à Q25
-----------	-----	-----	-----------

c) Si non : pourquoi ?	d) Si oui : le pouviez-vous?
------------------------	------------------------------

_____	oui à Q25	non

e) Si non pourquoi ?

25- La terre que vous cultiviez suffisait-elle ?

- A vous nourrir, vous et votre famille?
- A payer votre impôt ?
- A vendre une partie de la récolte pour avoir de l'argent ?

oui	non
oui	non
oui	non

26- Est-ce que d'après vous certains cultivateurs de _____ (lieu de départ) manquaient de terre ?

oui non à Q27

a) Si oui : beaucoup quelques uns

27- Est-ce le manque de terre à _____, qui vous a poussé à vous déplacer ? lieu de départ

oui non

CONTINUEZ PAGE 7

QUESTIONS A POSER A TOUT LE MONDE

34- En cas de décès du chef de famille paternel ou maternel hériteriez-vous ?

oui non
à Q35

a) Si non : qui héritera ? _____

35- Est-ce que votre rang dans la famille (ex : aîné chef de famille...) vous a poussé à migrer

oui non

a) Si oui : pourquoi ? _____

b) Si non ? pourquoi ? _____

36- Est-ce que la présence ici des gens qui ont vécu ailleurs change la vie de la ville/village ?

oui non

a) Si oui : pourquoi ? _____

b) Si non pourquoi ? _____

c) Comment ? _____

37- Est-ce que l'absence des enfants du centre change la vie ici ?

oui non

a) Si oui : comment ? _____

b) si non : pourquoi ? _____

38- Est-ce que le fait de ne pas gagner une épouse peut pousser quelqu'un à se déplacer ?

oui non

39- Croyez-vous que les hommes quittent le village/ville pour aller chercher une épouse ailleurs ?

oui non

40- Est-ce que les femmes peuvent quitter leur famille pour se choisir elles-mêmes un mari ailleurs ?

oui non

41- Est-ce que la peur des maléfices peut pousser, les gens à quitter _____
lieu d'origine

oui non
à Q42

a) Si oui : pourquoi ? _____

42- Pensez-vous que le gouvernement voltaïque devrait favoriser interdire, ou ne pas s'occuper des migrations ?

favoriser interdire ne pas s'occuper

(Quelle que soit la réponse)

a) Pourquoi ? _____

b) Comment ? _____

43- Il y a des terres/^{riches} dans les vallées des Voltas mais il y a peu de gens là-bas à cause de la "maladie":

Pensez-vous que les gens accepteraient de s'installer dans les vallées des voltas si on "tuait" la maladie ?

oui non

a) Si oui (accepteraient) : pourquoi ? b) Si non : pourquoi ?

44- Pensez-vous que le gouvernement voltaïque doit permettre à ses ressortissants d'aller travailler à l'étranger ?

oui non

a) Si oui : pourquoi ? b) Si non : pourquoi ?

45- Pensez-vous que le gouvernement voltaïque doit aider ses ressortissants à avoir de meilleures conditions de travail à l'étranger ?

oui non

a) Si oui : doit aider : Comment ? b) Si non : comment ?

c) Pourquoi ? d) Pourquoi ?

46- Pensez-vous que le gouvernement voltaïque doit aider les étrangers à avoir de meilleures conditions de travail en Haute-Volta ?

oui non

a) Si oui : (doit aider) : pourquoi ? b) Si non : (ne doit pas aider) pourquoi ?

c) Comment ? d) Comment ?

47- Quel est le travail que vous aimerez faire si vous aviez le choix ?

48- Etes-vous pour ou contre la migration des gens à l'intérieur de la Haute-Volta ?

a) Si pour : pourquoi ? b) Si contre : pourquoi ?

49- Etes-vous pour ou contre la migration à l'étranger ?

a) Si pour : pourquoi ?

b) Si contre : pourquoi ?

L'INTERVIEW EST TERMINE
REMERCEZ VOTRE INTERVIEWE(E)